

A Thousand Christmas Candles Bright

Nu tändas tusen juleljus

for unison voices and piano accompaniment

Nu tändas tusen juleljus
på jordens mörka rund.
Och tusen, tusen stråla ock
på himlens djupblå grund.

*A thousand Christmas candles bright
are lit on earth's dark round;
and thousand, thousand rays of light
displayed on sky's blue ground.*

Du stjärna över Betlehem
o, låt ditt milda ljus
få lysa in med hopp och frid
i varje hem och hus!

*Thou bright star over Bethlehem
o let your tender light
to enter each our home and house
with peace and hope tonight.*

Och över stad och land i kväll
går julens glada bud
att född är Herren Jesus Krist,
vår Frälsare och Gud.

*And over town and countryside
goes out the Christmas chord
that born is gentle Jesus Christ
our Saviour and our Lord.*

I varje hjärta armt och mörkt
sänd du en stråle blid,
en stråle av Guds kärleks ljus
i signad juletid!

*To all our blue and gloomy hearts
please send a gentle ray,
a beam of God's love, shining light
this sacred Christmas day..*

Text in Swedish: Emmy Köhler

translated by Keith L. Moore, XI.2020

Tex in Swedish: Emmy [Christina] Köhler (1858–1925), 1898

English translation: Keith L. Moore, XI.2020

music: Emmy [Christina] Köhler (1858–1925), 1898

arranged by: Tine Bec (born 1993), XI.2020

Festively (♩=ca. 82)

Voice(s)

Festively (♩=ca. 82)

Piano *mp*

Ped. _____ Ped. _____ Ped. _____ Ped. _____

4 *mf*

1. A thou - sand Christ - mas can - dles bright are lit on earth's dark
1. Nu tän - das tu - sen ju - le - ljus på jor - dens mör - ka

mf

ASTRUM

8

round; and thou - sand, thou - sand rays of light dis-played on sky's blue
rund. Och tu - sen, tu - sen strå - la ock på him - lens djup - blå

12

ground.
grund.

ASTRUM

16

2. And o - ver town and coun - try - side goes out the Christ - mas
2. Och ö - ver stad och land i kväll går ju - lens gla - da

20

chord that born
bud att född

us Christ our Sav - iour and our
us Krist, vår Fräl - sa - re och

ASTRUM

24

Lord.
Gud.

28 *SOLO opt.*
mf

3. Thou bright
3. Du stjär

hem o let your ten - der
hem o, låt ditt mil - da

ASTRUM

p

32

light to en - ter each our home and house with
ljus få ly - sa in med hopp och frid i

35 *TUTTI*

peace and hope to - night, to en - ter each our
var - je hem och hus, få ly - sa in med

ASTRUM

38 *mf*

home and house with peace and hope to - night. 4. To
hopp och frid i var - je hem och hus! 4. I

41

all our blue and
var - je hjär - ta

ASTRUM

'ease send a gen - tle
änd du en strå - le

mf

44

ray, a beam of God's love, shin - ing light this
blid, en strå - le av Guds kär - leks ljus i

3 3 3 3 3 3 3 3

47

sa - cred Christ - mas day.
sig - nad ju - le - tid!

ASTRUM

Ped. Ped.

50

rit.

Ped. Ped.